

## *Living Stream Ministry*

2431 W. La Palma Avenue / Anaheim, CA 92801  
PO Box 2121 / Anaheim, CA 92814 / USA

21 de dezembro, 2009

Aos editores da Editora Árvore da Vida

Amados irmãos,

Por meio desta carta o Living Stream Ministry (LSM) revoga todas e quaisquer autorizações concedidas no passado e no presente à Editora Árvore da Vida (EAV) para traduzir para o português, espanhol ou qualquer outra língua todo e qualquer material do LSM, incluindo todo o material do ministério dos irmãos Watchman Nee e Witness Lee. Revogamos também toda e qualquer autorização concedida no passado e no presente para reimprimir os títulos já traduzidos que fazem parte do material do LSM.

Entendemos e reconhecemos que há muitos anos o irmão Witness Lee, em nome do LSM, concedeu à EAV autorização para traduzir o material do LSM, e especialmente o seu ministério, para o português. Também reconhecemos que até há alguns anos a EAV foi fiel ao ministério do irmão Witness Lee na obra de publicação e estava, portanto, qualificada a traduzir o material do ministério do LSM. No entanto, há alguns anos a EAV começou a desviar-se na obra de publicação do ministério do irmão Witness Lee em dois aspectos significativos. Primeiro, a EAV começou a promover como principal autor um ministro (Dong Yu Lan) que as igrejas na restauração do Senhor, agora, reconhecem como alguém que se desviou do conteúdo pleno do ministério do Novo Testamento. Segundo, a EAV tornou-se seletiva no material que traduzia e publicava do ministério do irmão Lee, providenciando aos santos de língua portuguesa apenas aquilo que a EAV considerava ser benéfico do ministério do irmão Lee e não aquilo que o próprio irmão Lee considerava ser benéfico, como indicado por aquilo que ele desejava que fosse publicado em âmbito mundial em várias línguas. Uma vez que essas duas características da obra de publicação da EAV têm persistido por vários anos, é óbvio que a EAV não tenciona permanecer fiel ao ministério do irmão Lee. Temos o profundo sentimento de que a autorização concedida pelo irmão Witness Lee no passado não pode ser usada como permissão para confundir o ministério dele com aquilo que vai contra o ministério pleno do Novo Testamento nem para privar os santos de tudo o que o seu ministério oferece. Portanto, nós que agora supervisionamos o LSM não achamos adequado continuar a permitir que a EAV traduza os materiais do LSM.

Também compreendemos que a EAV tem um número significativo de livros impressos, que foram traduzidos dos materiais do LSM. Consideramos que esses são muito bons para os santos desfrutarem e, por isso, não exigimos que a EAV cesse de vender o que já foi impresso. No entanto, a EAV não deve reimprimir nenhum dos títulos que já foram traduzidos dos materiais do LSM. Toda a permissão concedida para fazê-lo é também revogada por este instrumento. O LSM está disposto a comprar os direitos de tradução de todos os títulos da EAV bem como o presente estoque de livros, se chegarmos a um acordo razoável para fazê-lo. Esperamos que assim os livros anteriormente publicados pela EAV possam continuar disponíveis para os santos.

Queremos informá-los de que esta decisão não foi tomada apenas entre nós no LSM. Também tivemos comunhão sobre esse assunto com o Taiwan Gospel Bookroom (TGBR), com quem trabalhamos como um só na obra de publicação para a restauração do Senhor, e eles concordam com a nossa decisão. Eles também pediram para serem incluídos na subscrição desta carta, e nós temos muito prazer em fazê-lo. O LSM e o TGBR são um nesse assunto perante todos os santos na restauração do Senhor mundialmente.

Além disso, queremos esclarecer que a nossa decisão quanto à EAV não afeta, de maneira nenhuma, a nossa relação com as muitas igrejas e os santos no Brasil. Ao cessar a autorização concedida à EAV, declaramos enfaticamente que não estamos isolando as igrejas nem os santos no Brasil. Pelo contrário, a nossa intenção é única e genuinamente proteger e

acelerar a publicação do ministério dos nossos irmãos Watchman Nee e Witness Lee em português. Já começamos a fazê-lo com a recente publicação do Novo Testamento Versão Restauração, *A Palavra Sagrada para o Reavivamento Matinal* e muitos novos títulos do LSM em português, e continuaremos a esforçar-nos por publicar mais material. Também, como sempre aconteceu, as sete festas realizadas pelo LSM, tanto as conferências como os treinamentos semestrais, estão totalmente abertas aos santos do Brasil. Esperamos que ninguém use a decisão que tomamos e expressamos nesta carta como base para espalhar calúnias sobre a relação, cuidado e preocupação que o LSM tem com os santos e as igrejas no Brasil e na América do Sul, os quais amamos afetosamente no Senhor.

Para que não haja mal-entendidos entre os santos e as igrejas por todo o mundo, esta carta será publicada abertamente nos sites do LSM e impressa em línguas relevantes. Desejamos tornar muito clara a nossa decisão nesse assunto, para que não haja confusão entre os santos quanto à nossa posição em relação à EAV, ao seu principal autor, e à sua obra de publicação.

Nele,

Pelo Living Stream Ministry:

---

Benson Phillips

---

Ray Graver

---

Andrew Yu

---

Richard Scatterday

---

Ron Kangas

---

Jim Miller

---

Ed Marks

---

Kerry Robichaux

Pelo Taiwan Gospel Bookroom:

---

Liu Suey

---

Paul Wu